

Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Yüth e raan ci caal e pinynhöm

Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinynhom.

Ku nä ci yüth e raan mar ekac nhüm, ku dhalkek bi kuöc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinynhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku njñ.

Ku na peth bi lööñ raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tenj enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöñjiic lön de raan yith tëëm kua thëek, ku na thöñ möc nhöm këk e tik e yithiic kua ci tëëm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinynhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na njic eben lön e yith kak ku lau enhöm alëñ köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciëñic ku tëu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpiny edhöl epioc ku wëet ku cër cër ebaiyic ku pinynhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekëm ebëi tö akutic, ku thai awën rër tö eke cin.

Wiën 1

Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thöñ nhüm eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëñ ka ke ye mith etik.

Wien 2

Raan eben alëñ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciëñ bai kemen jëek ku dhëth kemen kuat etau dët löi e röt ka cin tëktëk ethök ekëm mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku lööñ ku kem ebëi ku ten wen rër eraan thin pan cëñ kemen ci cëën kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

Wien 3

Raan thök eben alëñ yic bi pir ku leu nhöm ku le lañ.

Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat epec ku loony thok eben aci pëën.

Wien 5

Raan thok eben aciben e lëñj kemen bi kôuc yôñ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëñ yic bi gam ka ye raan lëñjic eloonjiic.

Wien 7

Raan thok eben aathonñhiim eloonñhiim, kua lëñ yic bi liek eköuny thonñhöm ka cin tiel bi loon kak tiit.

Wien 8

Raan thok eben alëñ yic bi luk ebanypandenñhiimbi yicde yok ci min eyith tuëñ e loon kek gam yen.

Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döm kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

Wien 10

Raan thok eben alëñ yic bi nhöm agit ka kəc kək, bi lunje tij elüok pathiic bi yek yicde ekəc nhöm ku kak ci gämrot, ku kuat emëny ci yen mëëny göup.

Wien 11

1. Kuat eraan ci mëëny, acin göup awuc yet te bi loñ yen nyooth lon le yen göup awuc ekəc nhöm ku kony bi rot köuny bei.

2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loñ ebaai nyooth, kemen loñ epinyñhöm, te wen yen looi yen rot thin.

Wien 12

Acin raan ekëëc epir eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhəl ku rëc erin edieny, ku raan eben alëñ yic bi loñ köuny ekak cit ekak yiic.

Wien 13

1. Raan eben alëñ yic bi cëëth te wic ku löc te den erëër eyan akeu thok eben ebaai yic.

2. Raan eben alëñ yic bi la te wic epinyñhöm agut panden kua lëñ yic bi dhok thin.

Wien 14

1. Raan eben alëñ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëñ.

2. Kuat eraan ci kan yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek eloon (UN), aci lëñ yic bi liek eyic ken yic.

Wien 15

1. Raan eben alëñ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.

2. Aci leu bi raan pen wer erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

Wien 16

1. *M̄ɔc ku tik te ci kek roun ethëëk dööt, aalëŋ yic bik ker eb̄æi ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua lëŋ yüth thöŋ nyiin ethiëkic ku loui yic ku pök yic.*
2. *Thiëk ci loi ka kic ek̄ɔc thiëk rot gām kua ci m̄ëc ekek.*
3. *M̄ɔc ku tik kek aamaatic tuen̄ ebaai, kua lëŋ yic bik liek eköuny baai ku baai nhöm.*

Wien 17

1. *Raan eben alen̄ yic bi lëŋ kede erot, kemen bi röm kek k̄ɔc kok.*
2. *Aci leu bi raan p̄ëc cin bei ekake edieny.*

Wien 18

Raan eben alëŋ yic bi tak ka lau nhöm popuonde, yanhde kua lëŋ yic bi yanhde waric kemen ke ye thëëk kua lëŋ yic bi pioc ku yeknhöm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ek̄ɔc nhim.

Wien 19

Raan eben alëŋ yic bi wetde luel ka lau nhöm kue yic ken egām ewel ka launhöm ka cin raan la thin ku y'ŋ ewel ku tektek ku c̄eɛl kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. *Raan eben alëŋ yic bi m̄et akutic kua kuut la lik.*
2. *Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.*

Wien 21

1. *Raan eben al̄ɔŋ yic bi lui miric panden bi kuany egai ek̄ɔc ekuany.*
2. *Raan eben alen̄ yic bi lui ci min̄ ekuat eraan lui baai.*
3. *Ke wic k̄ɔc ebaai yen eya rie e mir. ku ke wic k̄ɔc kene ekueny kuany bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka k̄ɔc thöŋ nhim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nhöm.*

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ek̄ɔciic aalëŋ yic bi kõny ek̄ɔc bai ku k̄ɔc epinyinhöm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cien̄ ku w̄ëet ci rot pal athekde yic la tuëŋ ku thiëk yicde.

Wien 23

1. *Raan eben alëŋ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua lëŋ yic bi kõny bi lui.*
2. *Raan eben alen̄ yic bi lui a riob thon̄ nhöm eloi yic ka ci yic tiel.*
3. *Raan eben alëŋ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde c̄ɔkpiny.*
4. *Raan eben alen̄ yic bi dit ku m̄et akuic bi ka ke tiit k̄ɔth.*

Wien 24

Raan eben alen yic bi lon kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alen yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekoc kouny baai kua len yic bi pir cok nyinic ke ci yen lui, ku tuany, kemen ci bal ku ler kemen ci dhiob ku la kak awen epir mietic, ka leu yen cin thin.

2. Meth ku man alen yic bi kek kony ku muk kek apath ku mith eben athon nhuim bi kek tiit baai mith deth moc kek ku mith e lim.

Wien 26

1. Kuat eraan alen yic bi pioc kua dhil epioc epath tueen, ku pioc tueen adhil emac eya nhom, kua pioc etet ku loi loi ecin ku col pioc den la tueen apiotic, bi nhom thon ka jan.

2. Ku wet ke ku bi thiekic ku thek ka ye raan ku lau enhom la tueen e cien ku pelpiny ewel ku maath ekem e wuuut ku la kuut, ku kony thaai epinynhom bi door muk.

3. Warken emith alen yic bik mithken wet cit te wicke.

Wien 27

1. Kuat eraan alen yic bi met ka lau nhom epir ekoc ebaai yic, ku bi liek etetic kua jueer erin ela tueen epioc ku bi kak bi ben bei yhin kec kony.

2. Kuat eraan alen yic bi ka path ku cien ken epioc tiit.

Wien 28

Kuat eraan alen yic bi liek ecien ekoc epinynhomic, bi yithke ku lau enhom ci nyooth ecel ken yic yok egai.

Wien 29

1. Raan eben adhil koc loui bi yen nyouth lon te yen ekociic bi dit ka lau nhom.

2. Raan eben adhil yithke thaap ka kacit te ci loon yen nyouth thin bigemgem e yith e koc koc, ku lau e nhomde kua thekden, ku jal aathon nhom e loiloi yiic, ku ka poth eyok eben ku jam aathiek ecien ekoc epaan ekoc thon nhuim.

3. Aci rot kan leu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhom ke thin.

Wien 30

Acin wet leu bi war kemen bi cokpiny e cel ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhom ci ben thin rac.